New York City তে অভিবাসীদের জন্য স্বাস্থ্য বিমা এবং স্বাস্থ্য সংক্রান্ত পরিষেবার নির্দেশিকা

শুধুমাত্র ব্যাখ্যা করার উদ্দেশ্যে একজন মডেলের ফটো
ব্যবহৃত হয়েছে।

NYC Human Resources Administration
Department of Social Services

স্বাগতম

New York City বিশ্বের বিভিন্ন প্রান্ত থেকে আসা অভিবাসী সম্প্রদায়ের আবাসস্থল। আমাদের সম্প্রদায়গুলিকে স্বাস্থ্যকর এবং শক্তিশালী রাখতে –সে দীর্ঘ সময়ের আবাসী হোক বা সিটি তে– নতুনই হোক আমাদের সকলেরই স্বাস্থ্য পরিষেবা প্রয়োজন হয়। অভিবাসনের অবস্থা নির্বিশেষে, আমাদের সিটিতে স্বাস্থ্য পরিষেবা পাবার সাশ্রয়যোগ্য একাধিক উপায় আছে।

NEW YORK CITY তে অভিবাসীদের জন্য স্বাস্থ্য বিমা এবং স্বাস্থ্য সংক্রান্ত পরিষেবার এই নির্দেশিকা New York City তে স্বাস্থ্য বিমার বিকল্পসমূহ এবং স্বাস্থ্য সংক্রান্ত পরিষেবাগুলি খুজতে সাহয্য করার জন্য সংকলিত। স্বাস্থ্য বিমা এবং অন্যান্য স্বাস্থ্য সংক্রান্ত পরিষেবাগুলি কিভাবে পাওয়া যায় এটি সেটিই বিবৃত করে। আপনার যদি স্বাস্থ্য বিমা না থাকে এবং পরিচর্যার প্রয়োজন হয়, সেক্ষেত্রেও NYC-তে আপনি এটি পেতে পারেন। আপনার অভিবাসনের অবস্থার ওপর ভিত্তি করে বহু সংখ্যক কভারেজ এবং পরিচর্যার বিকল্প আছে।

প্রত্যেক নিউ ইয়র্ক বাসী, তাঁদের অভিবাসনের অবস্থা নির্বিশেষে স্বাস্থ্য সংক্রান্ত পরিষেবা পাবার যোগ্য এবং অধিকারী।

স্বাস্থ্য বিমার মুখ্য শর্তাবলী

স্বাস্থ্য সংক্রান্ত কভারেজ পাওয়া অনেক অভিবাসী নিউ ইয়র্ক বাসীর কাছে বিভ্রান্তিকর হতে পারে।

এই নির্দেশিকায় বর্ণিত বিভিন্ন কভারেজের বিকল্পগুলির সম্বন্ধে জানার আগে, কিছু মুখ্য শর্ত আছে যা আপনার এবং আপনার পরিবারের জন্য সবথেকে উপযুক্ত বিকল্পটি বেছে নেওয়ার আগে আপনার জানা উচিৎ।

স্বাস্থ্য পরিষেবা – ডাক্তার বা অন্য পেশাদার চিকিৎসক দ্বারা অসুস্থতা প্রতিরোধ বা চিকিৎসা।

স্বাস্থ্য বিমা – স্বাস্থ্য পরিষেবার জন্য অথ প্রদানের একটি উপায়। যখন আপনি ডাক্তার দেখান তখন এটি আপনাকে চিকিৎসা পরিষেবার সম্পূর্ণ খরচ প্রদান করার থেকে অব্যাহতি দেয়।

জনস্বাস্থ্য বিমা – যারা প্রোগ্রামে নির্বাচিত হবার যোগ্যতা পূরণ করেন তাঁদের জন্য ফেডেরাল প্রোগ্রামের মাধ্যমে প্রদত্ত স্বাস্থ্য বিমার প্ল্যানগুলি যেমন Medicaid এবং Medicare সেই সাথে রাজ্য স্বাস্থ্য বিমার প্ল্যানগুলি যেমন Child Health Plus এবং দি Essential Plan.

ব্যক্তিগত স্বাস্থ্য বিমা – একজন নিয়োগকারী বা ইউনিয়নের মাধ্যমে প্রদত্ত স্বাস্থ্য বিমার প্ল্যান সমূহ বা একজন ব্যক্তি দ্বারা একটি বিমা সংস্থার থেকে সরারসরি ক্রয় করা প্ল্যান সমূহ।

NY State of Health Marketplace – রাজ্যের সরকারি হেলথ ইন্স্যুরেন্স মার্কেটপ্লেস, দেখুন nystateofhealth.ny.gov. আপনি বেসরকারি স্বাস্থ্য বিমার বিকল্পগুলির সাথে তুলনা করতে পারেন এবং আর্থিক সহায়তার জন্য আবেদন করতে পারেন যা আপনার স্বাস্থ্যের কভারেজের খরচ কমাতে পারে। আপনি Medicaid, Child Health অথবা Essential Plan এর মত স্বাস্থ্য বিমার কভারেজগুলির জন্যও যোগ্যতা লাভ করতে পারেন।

সহায়তাকারী ব্যক্তি-বিশেষ (পথপ্রদর্শক, সার্টিফিকেটপ্রাপ্ত আবেদনপত্রের পরামর্শদাতা, মার্কেটপ্লেস এর সুবিধা প্রদানের সার্টিফিকেটপ্রাপ্ত নথিভুক্তিকারক) – ব্যক্তিবিশেষ যারা New York State of Health Marketplace এর মাধ্যমে স্বাস্থ্য বিমার কভারেজ বেছে নিতে এবং তাতে নথিভুক্ত হতে ব্যক্তি বা স্মল বিজনেসগুলি কে বিনামূল্যে সহায়তার প্রদান করার জন্য জনকল্যানমূলক সংস্থাগুলির সাথে কাজ করে।

স্বাস্থ্য বিমা এবং আপনার অভিবাসনের স্থিতি

মনে রাখবেন, আইনানুগ ভাবে New York City র বসবাসকারীদের অধিকার আছে:

স্বাস্থ্য পরিষেবার ক্ষেত্রে ন্যায়সঙ্গত চিকিৎসার আপনি কোথা থেকে এসেছেন বা আপনি কি ভাষায় কথা বলেন সেটা কোনও বিষয় নয়।

আপনার জরুরি চিকিৎসার (মেডিকেল ইমারজেন্সি) প্রয়োজন দেখা দিলে যেকোনো হাসপাতালেই আপনি চিকিৎসা পেতে পারবেন, তা চিকিৎসার খরচ মেটানোর ক্ষমতা আপনার থাকুক বা নাই থাকুক।

বিনামূল্যে ভাষার সহায়তা, যদি এটি আপনার প্রয়োজন হয়। সকল স্বাস্থ্য এবং সামাজিক পরিষেবা প্রদানকারীগণকে অবশ্যই আপনার পছন্দের ভাষায় অনুবাদের বন্দোবস্ত করতে হবে।

সিটি পরিষেবা এবং সরকারি এবং বেসরকারি স্বাস্থ্য বিমায় গোপনীয় প্রবেশাধিকার। আপনার অভিবাসন স্থিতি গোপনীয় রাখা হবে। আপনি যখন স্বাস্থ্য বিমার জন্য আবেদন করবেন, আপনার অভিবাসন স্থিতির তথ্য শুধুমাত্র সুযোগ সুবিধা পাওয়ার যোগ্যতা নির্ধারণের জন্য ব্যবহৃত হবে এবং অভিবাসন প্রয়োগের জন্য নয়। আপনার অভিবাসনের স্থিতি US Immigration and Customs Enforcement (ICE) অথবা US Citizenship and Immigration Services (USCIS) তে রিপোর্ট করা হয় না।

সূচীপত্র

সর্বাঙ্গীণ স্বাস্থ্য বিমা কভারেজ 1 - 2
স্বাস্থ্য পরিষেবাগুলির একটি পরিসর আওতাভুক্ত করে, যেমন ডাক্তার দেখাবার অর্থ, হাসপাতালের পরিচর্যা, এবং প্রেসক্রিপশান করা ওষুধ সমূহ

সীমিত স্বাস্থ্য বিমা কভারেজ 3
সীমিত স্বাস্থ্য পরিষেবাগুলিকে আওতাভুক্ত করে, যেমন পরিবার পরিকল্পনা বা আপৎকালীন পরিচর্যা

বিনামূল্যের বা কম ব্যয়ের স্বাস্থ্য পরিষেবা 4
আপনার আর্থিক ক্ষমতার মধ্যে স্বাস্থ্য পরিষেবা পাওয়ার উপায়, এমনকি যদি আপনার বিমা নাও করা থাকে

ফার্মেসি সংক্রান্ত সহায়তা এবং অন্যান্য পরিষেবা 5
গ্রামসমূহ যা আপনি যখন ডাক্তারখানায় যান তখন আর্থিক সহায়তা এবং ডিসকাউন্ট প্রদান করে

স্বাস্থ্য বিমার জন্য এবং কম-খরচে স্বাস্থ্য পরিষেবা পেতে কোথায় আবেদন করতে হয় হেলথ কেয়ার 6
স্বাস্থ্য বিমার জন্য কোথায় আবেদন করতে হয়

স্বাস্থ্য বিমার জন্য অভিবাসনের নীতি 7 - 8
স্বাস্থ্য বিমার যোগ্যতা সম্পর্কিত অভিবাসনের শ্রেণী নির্বাচন

আমরা আশা রাখি এই নির্দেশিকাটি যখন আপনার প্রয়োজন তখন কভারেজ এবং পরিচর্যা পেতে সাহায্য করবে।

সর্বাঙ্গীণ স্বাস্থ্য বিমা কভারেজ

প্রোগ্রাম	সুযোগ সুবিধা	শর্তাবলী	যোগ্য অভিবাসী*	এটি কোথায় পাবেন
MEDICAID	কম-আয়যুক্ত প্রাপ্তবয়স্ক এবং শিশুদের বিনামূল্যে স্বাস্থ্য বিমা; আবেদনের পূর্বে 3 মাস পর্যন্ত প্রাপ্ত পরিষেবার চিকিৎসা সংক্রান্ত বিলও প্রদান করতে পারে	• NYS অধিবাসী • কম-আয়যুক্ত	• শিক্ষিত অভিবাসীবৃন্দ (কোনও 5 বছরের ব্যান নেই) • PRUCOL, DACA সহ • সকল গর্ভবতী মহিলা নথিভুক্ত নয় এমন মহিলা সহ • নির্দিষ্ট কিছু অস্থায়ী বাসিন্দা (যেমন বৈধ ভিসা সহ ছাত্র ছাত্রী)	বেশীরভাগের জন্য: NY State of Health অনলাইনঃ nystateofhealth.ny.gov ফোন: 1-855-355-5777 ব্যাক্তিগত ভাবে: 311 তে কল করুন আপনার সম্প্রদায়ের কারোর থেকে সহায়তা পেতে (“পরামশদাতা” বা “নথিভুক্তিকারকের” জন্য জিজ্ঞাসা করুন) কিছু জনসাধারণ: NYC Human Resources Medicaid অফিস (যদি 65 বছর বা তার বেশী বয়সী হয় বা যদি কোনও ব্যক্তি প্রতিবন্ধকতাযুক্ত হন) অনলাইনঃ nyc.gov/html/hra/html/services/medicaid_offices.shtml ফোন: 1-718-557-1399
MEDICAID BUY-IN FOR WORKING PEOPLE WITH DISABILITIES	বিনামূল্যে স্বাস্থ্য বিমা	• NYS অধিবাসী • মধ্যম বা নিম্ন আয়যুক্ত • বয়স: 16-64 • কর্মরত • প্রতিবন্ধী	• শিক্ষিত অভিবাসীবৃন্দ (কোনও 5 বছরের ব্যান নেই) • PRUCOL, DACA সহ	NYC Human Resources Administration Medicaid অফিস অনলাইনঃ nyc.gov/html/hra/html/services/medicaid_offices.shtml ফোন: 1-718-557-1399
CHILD HEALTH PLUS (CHP)	শিশুদের জন্য বিনামূল্যে বা কম-খরচে স্বাস্থ্য বিমা	• NYS অধিবাসী • কোনও আয়ের প্রয়োজনীয়তা নেই - নিম্ন-আয়যুক্ত পরিবারবর্গকে কিছু প্রদান করতে হয় না - মাঝারি-আয়যুক্ত পরিবারবর্গকে কিছুটা প্রদান করতে হয় - উচ্চ- আয়যুক্ত পরিবারবর্গকে সম্পূর্ন প্রদান করতে হয়	• 19 বছরের নিচে সকল শিশু, নথিভুক্ত নয় এমন অভিবাসী শিশু সহ	NY State of Health অনলাইনঃ nystateofhealth.ny.gov ফোন: 1-855-355-5777 ব্যাক্তিগত ভাবে: 311 তে কল করুন আপনার সম্প্রদায়ের কারোর থেকে সহায়তা পেতে (“পরামশদাতা” বা “নথিভুক্তিকারকের” জন্য জিজ্ঞাসা করুন)

*"স্বাস্থ্য বিমার জন্য" অভিবাসনের নীতির পৃষ্ঠা 7 - 8 র উল্লেখ দেখুন।

সর্বাঙ্গীণ স্বাস্থ্য বিমা কভারেজ

প্রোগ্রাম	সুযোগ সুবিধা	শর্তাবলী	যোগ্য অভিবাসী*	এটি কোথায় পাবেন
ESSENTIAL PLAN	নিম্ন-আয়ের প্রাপ্তবয়স্কদের জন্য বিনামূল্যের বা স্বল্প মূল্যের স্বাস্থ্য বিমা	• বয়স: 19-64 বছরের প্রাপ্তঃবয়স্করা • NYS অধিবাসী • নিম্ন-আয়যুক্ত (যে সকল ব্যক্তি Medicaid-এর সীমা পরিবর্তন করেছেন)	• শিক্ষিত অভিবাসীবৃন্দ (কোনও 5 বছরের ব্যান নেই) • সবচেয়ে PRUCOL (DACA নয়) • নির্দিষ্ট কিছু অস্থায়ী বাসিন্দা (যেমন বৈধ ভিসা সহ ছাত্র ছাত্রী)	NY State of Health অনলাইনঃ nystateofhealth.ny.gov ফোন: 1-855-355-5777 ব্যাক্তিগত ভাবে: 311 তে কল করুন আপনার সম্প্রদায়ের কারোর থেকে সহায়তা পেতে ("পরামশদাতা" বা "নথিভুক্তিকারকের" জন্য জিজ্ঞাসা করুন)
বেসরকারি স্বাস্থ্য বিমা (NY STATE OF HEALTH MARKETPLACE)	স্বাস্থ্য বিমা প্ল্যানপগুলির নির্বাচন; আর্থিক সহায়তা উপলব্ধ	• NYS অধিবাসী • আর্থিক সহায়তার জন্যঃ - মাঝারি-আয় থেকে নিম্ন-আয় - Medicaid বা Medicare এর জন্য যোগ্যতাপ্রাপ্ত নয় - কোনও কাজ-ভিত্তিক কভারেজ নেই - আয়ের সীমা	• আইনগতভাবে উপস্থিত অভিবাসীবৃন্দ, যাদের মধ্যে শিক্ষিত অভিবাসীবৃন্দ এবং বেশীরভাগ PRUCOL (DACA নয়) অন্তর্ভুক্ত	NY State of Health অনলাইনঃ nystateofhealth.ny.gov ফোন: 1-855-355-5777 ব্যাক্তিগত ভাবে: 311 তে কল করুন আপনার সম্প্রদায়ের কারোর থেকে সহায়তা পেতে ("পরামশদাতা" বা "নথিভুক্তিকারকের" জন্য জিজ্ঞাসা করুন)
সম্পূর্ন-ব্যয়ের বেসরকারি স্বাস্থ্য বিমা (NY STATE OF HEALTH MARKETPLACE এর বাইরে)	একটি বিমা সংস্থা থেকে সম্পূর্ণ মূল্যে ক্রয় করা স্বাস্থ্য বিমা	কোনটিই নয়	• সকল অভিবাসীবৃন্দ, নথিভুক্ত নয় এমন অভিবাসী সহ	বিমা সংস্থা থেকে থেকে সরাসরি
MEDICARE	65 বছর বা তার বেশী বয়সী বা যাদের কোনও প্রতিবন্ধকতা আছে বা যারা শেষ পর্যায়ের মূত্রাশয় - সম্বন্ধীয় ব্যাধিতে ভুগছেন সেইসকল ব্যক্তিবর্গের জন্য স্বাস্থ্য বিমা	• অধিবাসীদের এবং তাদের স্ত্রীগণ যারা আমেরিকা যুক্তরাষ্ট্রে এ তে 10 বছর তার বেশী সময় ধরে কাজ করছেন। • বয়স: - 65 বছর বা তার বেশি বয়সী - যে কোনও বয়সী যদি কোনও প্রতিবন্ধকতা থাকে বা মূত্রাশয় - সম্বন্ধীয় ব্যাধির শেষ পর্যায়ে	• শিক্ষিত অভিবাসীবৃন্দ	Social Security Administration (SSA) অফিস অনলাইনঃ ssa.gov ssa.gov/medicare/apply.html ফোন: 1-800-772-1213 ব্যাক্তিগত ভাবে: আপনার স্থানীয় সামাজিক সুরক্ষা কার্যালয়ে যোগাযোগ করুন। সহায়তা পান: একজন স্বাস্থ্য বিমা তথ্যের পরামর্শদাতা এবং সহকারি (Health Insurance Information Counseling and Assistance, HIICAP) প্রোগ্রাম কাইন্সেলরের সাহায্য নিতে 311 তে কল করুন

*"স্বাস্থ্য বিমার জন্য" অভিবাসনের নীতির পৃষ্ঠা 7 - 8 র উল্লেখ দেখুন।

সীমিত স্বাস্থ্য বিমা কভারেজ

প্রোগ্রাম	সুযোগ সুবিধা	শর্তাবলী	যোগ্য অভিবাসী*	এটি কোথায় পাবেন
একটি জরুরি অবস্থায় চিকিৎসার জন্য MEDICAID (একটি জরুরি MEDICAID হিসাবেও পরিচিত)	যোগ্য, নথিভুক্ত নন ও সাময়িক অভিবাসী নিউ ইয়র্কারদের জরুরি অবস্থায় চিকিৎসার খরচ মেটাতে সহায়তা করে দ্রষ্টব্য: আপনার জরুরি চিকিৎসার (মেডিকেল ইমারজেন্সি) প্রয়োজন দেখা দিলে যেকোনো হাসপাতালেই আপনি চিকিৎসা পেতে পারবেন, তা চিকিৎসার খরচ মেটানোর ক্ষমতা আপনার থাকুক বা নাই থাকুক।	• NYS এর একজন বাসিন্দা হতে হবে (সাময়িক সময়ের জন্য আইনি বাসিন্দাদের স্টেট রেসিডেন্সি প্রয়োজনীয়তা পূরণ করতে হবে না) • নিম্ন-আয়যুক্ত	• NYS অধিবাসীক এবং নথিভুক্ত নন এবং সাময়িক অভিবাসী (যেমন ভ্রমণকারী) দ্রষ্টব্যঃ নথিভুক্ত নন এমন গর্ভবতী মহিলা Medicaid এর জন্য এবং নথিভুক্ত নয় এমন সকল শিশু Child Health Plus এর যোগ্যতা লাভ করতে পারে	বেশীরভাগ ব্যক্তিঃ NY State of Health অনলাইনঃ nystateofhealth.ny.gov ফোন: 1-855-355-5777 ব্যাক্তিগত ভাবে: 311 তে কল করুন আপনার সম্প্রদায়ের কারোর থেকে সহায়তা পেতে ("পরামশদাতা" বা "নথিভুক্তিকারকের" জন্য জিজ্ঞাসা করুন) কিছু জনসাধারণ: NYC Human Resources Medicaid অফিস (যদি 65 বছর বা তার বেশী বয়সী হয় বা যদি কোনও ব্যক্তি প্রতিবন্ধকতাযুক্ত হন) অনলাইনঃ nyc.gov/html/hra/html/services/medicaid_offices.shtml ফোন: 1-718-557-1399
FAMILY PLANNING BENEFIT PROGRAM (FPBP)	বিনামূল্যে এবং গোপনীয় প্রজননমূলক স্বাস্থ্য পরিষেবা সমূহ	• NYS অধিবাসী • মাঝারি বা নিম্ন-আয়যুক্ত • কোনও Medicaid নেই • Child Health Plus বেসরকারি বিমা থাকতে পারে	• শিক্ষিত অভিবাসীবৃন্দ • PRUCOL, DACA সহ	অনুমোদিত FPBP প্রদানকারী অনলাইনঃ nyc.gov/famplan ফোন: 1-800-541-2831
FAMILY PLANNING EXTENSION PROGRAM (FPEP)	জন্ম নিয়ন্ত্রন এবং গর্ভাবস্থার পর প্রজনন সংক্রান্ত স্বাস্থ্য পরিষেবার জন্য প্রদান করা হয়	• NYS অধিবাসী • অন্য কোনও বিমা নেই	• অনথিভুক্ত অভিবাসীবৃন্দ	যদি ইতিমধ্যে Medicaid এ নথিভুক্ত হয় গর্ভধারণের পর স্বয়ংক্রিয় নথিভুক্তি
MEDICARE SAVINGS PROGRAM	Medicare প্রিমিয়াম, সহযোগী বিমা, এবং আওতাভুক্তি থেকে যেগুলি বাদ দেওয়া হয় সেগুলি প্রদানের সহায়তা করে	• NYS অধিবাসী • নিম্ন-আয়যুক্ত • Medicare আছে	• শিক্ষিত অভিবাসীবৃন্দ (কোনও 5 বছরের ব্যান নেই) • PRUCOL, DACA সহ	NYC Human Resources Administration Medicaid অফিস অইলাইনে: http://www1.nyc.gov/site/hra/locations/medicaid-locations.page ফোন: 1-718-557-1399

*"স্বাস্থ্য বিমার জন্য" অভিবাসনের নীতির পৃষ্ঠা 7 - 8 র উল্লেখ দেখুন।

বিনামূল্যের বা কম ব্যয়ের স্বাস্থ্য পরিষেবা

প্রোগ্রাম	সুযোগ সুবিধা	শর্তাবলী	যোগ্য অভিবাসী*	এটি কোথায় পাবেন
HHC OPTIONS	NYC Health + Hospitals গুলিতে প্রদত্ত সকল পরিষেবার জন্য কম ব্যয়, যার মধ্যে অন্তর্ভুক্ত থাকতে পারে হাসপাতালে থাকা, আপৎকালীন এবং ক্লিনিকে যাওয়া	• অন্য কোনও বিমা নয় • মাঝারি বা নিম্ন-আয়যুক্ত (আয় এবং পরিবারের আকার ভিত্তিক স্লাইডিং স্কেল)	• সকল অভিবাসীবৃন্দ, নথিভুক্ত নয় এমন অভিবাসী সহ	NYC স্বাস্থ্য সম্পর্কিত হাসপাতাল পরিষেবা আপনার নিকটস্থ প্রদানকারী সম্পর্কে জানতে nychhc.org/hhc দেখুন
যুক্তরাষ্ট্রীয় ভাবে অনুমোদিত স্বাস্থ্য কেন্দ্রগুলি (FEDERALLY QUALIFIED HEALTH CENTERS, FQHC)/ কমিউনিটি ক্লিনিকস	স্বাস্থ্যকেন্দ্রে প্রদত্ত সকল পরিষেবাগুলির জন্য নিম্ন ব্যয়, যার মধ্যে অন্তর্ভুক্ত থাকতে পারে প্রাথমিক পরিচর্যা, দৃষ্টি, দন্ত এবং মানসিক স্বাস্থ্য পরিষেবা সমূহ	• অন্য কোনও বিমা নয় • মাঝারি বা নিম্ন-আয়যুক্ত (আয় এবং পরিবারের আকার ভিত্তিক স্লাইডিং স্কেল)	• সকল অভিবাসীবৃন্দ, নথিভুক্ত নয় এমন অভিবাসী সহ	স্বাস্থ্যকেন্দ্রে, পরিচর্যা পাওয়ার পরে আপনার নিকটস্থ প্রদানকারী সম্পর্কে জানতে chcanys.org দেখুন
NYC HEALTH DEPARTMENT CLINICS	কম-ব্যয়ে টিকা প্রদান, STD পরীক্ষা এবং TB পরীক্ষা	কোনটিই নয়	• সকল অভিবাসীবৃন্দ, নথিভুক্ত নয় এমন অভিবাসী সহ	NYC Health Department ক্লিনিক এ আপনার নিকটস্থ একটি NYC Health Department ক্লিনিক খুজতে nyc.gov/health দেখুন বা 311 তে কল করুন
হাসপাতালে আর্থিক সহায়তা/দাতব্য পরিচর্যা	হাসপাতালে থাকার জন্য কম ব্যয়, NY এর সকল হাসপাতালে আপৎকালীন এবং ক্লিনিকে দেখানো	• NYS অধিবাসী • অন্য কোনও বিমা নয় • মাঝারি বা নিম্ন-আয়যুক্ত (আয় এবং পরিবারের আকার ভিত্তিক স্লাইডিং স্কেল)	• সকল অভিবাসীবৃন্দ, নথিভুক্ত নয় এমন অভিবাসী সহ	হাসপাতালে, পরিচর্যা পাওয়ার পরে
AIDS DRUG ASSISTANCE PROGRAM (ADAP)	HIV/AIDS আক্রান্ত ব্যক্তিবর্গের ওষুধ, প্রাথমিক পরিচর্যা, এবং বাড়িতে পরিচর্যার প্রদানের জন্য সহায়তা বেসরকারি স্বাস্থ্য বিমার প্রিমিয়াম এবং সহপ্রদানেও সহায়তা করে	• NYS অধিবাসি • HIV বা AIDS সনাক্তকরণের ডাক্তারি লক্ষণযুক্ত • মাঝারি-আয় থেকে নিম্ন-আয় • কোনও Medicaid নেই	• সকল অভিবাসীবৃন্দ, নথিভুক্ত নয় এমন অভিবাসী সহ	NYS Department of Health আরো তথ্যের জন্য পরিদর্শন করুন health.ny.gov/diseases/aids/general/resources/adap/eligibility.htm বা কল করুন 1-800-542-2437

*"স্বাস্থ্য বিমার জন্য" অভিবাসনের নীতির পৃষ্ঠা 7 - 8 র উল্লেখ দেখুন।

ফার্মেসি সংক্রান্ত সহায়তা এবং অন্যান্য পরিষেবা

প্রোগ্রাম	সুযোগ সুবিধা	শর্তাবলী	যোগ্য অভিবাসী*	এটি কোথায় পাবেন
ELDERLY PHARMACEUTICAL INSURANCE COVERAGE (EPIC)	একটি Medicare Part D প্ল্যানের (Medicare প্রেসক্রিপশানের ওষুধের আওতাভুক্ত) জন্য প্রিমিয়াম এবং ওষুধের অর্থ প্রদান করার আর্থিক সহায়তা	• NYS অধিবাসী • যদি বিবাহিত হন বাৎসরিক $100,000 পর্যন্ত এবং অবিবাহিত হলে $75,000 পর্যন্ত	• শিক্ষিত অভিবাসীবৃন্দ	NYS Department of Health অনলাইনঃ health.ny.gov/health_care/epic ফোন: 1-800-332-3742
BIGAPPLERX	বিমার আওতাভুক্ত নয় এরমক ওষুধের জন্য কম ব্যয়	কোনটিই নয়	• সকল অভিবাসীবৃন্দ, নথিভুক্ত নয় এমন অভিবাসী সহ	BigAppleRX.com ফোন: 1-888-454-5602 আপনি আপনার IDNYC কার্ড দিয়ে BigAppleRX ডিসকাউন্ট পেতে পারেন। www.nyc.gov/idnyc তে আরও জানুন এবং একটি সাক্ষাতের ব্যবস্থা করুন

সকল অভিবাসীবৃন্দ, তাদের অভিবাসের স্থিতি নির্বিশেষে যাদের কোনও স্বাস্থ্য বিমা নেই, সম্পূর্ন খরচে স্বাস্থ্য সংক্রান্ত পরিষেবা কিনতে এবং পেতে পারেন। স্বাস্থ্য সংক্রান্ত পরিষেবা বেসরকারি ডাক্তারখানা এবং ডাক্তারের কার্যালয়ে উপলদ্ধ এবং প্রাথমিক এবং বিশেষ পরিচর্যা, দৃষ্টি, দন্ত, জরুরী পরিচর্যা, মানসিক স্বাস্থ্য বা আচরণগত স্বাস্থ্য পরিষেবাগুলিকে অন্তর্ভুক্ত করে।

ব্যয় পরিষেবা প্রদানকারী দ্বারা স্থির করা হয় এবং পরিষেবার উপলদ্ধতা ব্যক্তির প্রদানের ক্ষমতার ওপর নির্ভর করে এবং আপনার এলাকার যে কোনও ডাক্তারখানা বা ডাক্তারের কার্যালয়ে পাওয়া যেতে পারে।

*"স্বাস্থ্য বিমার জন্য" অভিবাসনের নীতির পৃষ্ঠা 7 - 8 র উল্লেখ দেখুন।

শুধুমাত্র ব্যাখ্যা করার উদ্দেশ্যে একজন মডেলের ফটো ব্যবহৃত হয়েছে।

আওতাভুক্ত হোন

- যারা যোগ্যতা প্রাপ্ত হবেন তাদের জন্য **NY State of Health Marketplace** এর মাধ্যমে বিনামূল্যে বা কম-খরচে Medicaid, Child Health Plus, Essential Plan এবং আর্থিক সহায়তা সহ বেসরকারি বিমা উপলদ্ধ। অনলাইনে আবেদন করুন **nystateofhealth.ny.gov**, ফোনে **1-855-355-5777**, বা ব্যক্তিগতভাবে কল করে **311** আপনার নিকতবর্তী একজন নথিভুক্তকারক ব্যক্তিকে খুজতে।
- NYC HRA MEDICAID কভারেজ Medicaid কার্যালয়ে 65 বছর বা তার থেকে বেশী বয়সী ব্যক্তি, পূর্ববর্তী পালিত যুবক, বা কোনও প্রতিবন্ধকতা বা দৃষ্টিসংক্রান্ত বিকলতাযুক্ত ব্যক্তিদের জন্য উপলদ্ধ। 65 বছর বা তার থেকে বেশী বয়সী ব্যক্তি, বা কোনও প্রতিবন্ধকতা বা দৃষ্টিসংক্রান্ত বিকলতাযুক্ত ব্যক্তিদের জন্য সুবিধাযুক্ত নথিভুক্তকরণের মাধ্যমে বয়স্ক, অন্ধ এবং প্রতিবন্ধীদের জন্য ব্যক্তি দ্বারা নথিভুক্তির সহায়তা উপলদ্ধ। অংশগ্রহণকারী অবস্থানগুলির একটি তালিকার জন্য **1-347-396-4705** কল করুন বা **nyc.gov/hilink** দেখুন।
- MEDICARE অনলাইনে **ssa.gov/medicare/apply.html** বা একটি স্থানীয় সামাজিক সুরক্ষা কার্যালয়ে উপলদ্ধ। আরো তথ্যের জন্য কল করুন **1-800-772-1213** (TTY ব্যবহারকারী গণ কল করুন **1-800-325-0778**)।
- NYS DEPARTMENT OF HEALTH প্রোগ্রামগুলি অনলাইনে **health.ny.gov/health_care/** উপলদ্ধ।

স্বল্প খরচে পরিষেবা পান

- NYC HEALTH + HOSPITALS আপনার নিকটবর্তী পরিষেবা: **nychhc.org/hhc** (HHC Options প্রোগ্রাম)।
- আপনার নিকটস্থ যুক্তরাষ্ট্রীয় ভাবে অনুমোদিত স্বাস্থ্য কেন্দ্রগুলি: **chcanys.org**।
- আপনার নিকটস্থ NYC HEALTH DEPARTMENT CLINICS: **nyc.gov/health** বা **311 তে কল করুন**।

স্বাস্থ্য বিমার জন্য অভিবাসনের নীতি:

নিম্নলিখিত শর্তগুলি হল একটি অভিবাসন শ্রেণীর নমুনা যা স্থির করে ব্যক্তিবিশেষ কি স্বাস্থ্য বিমা এবং স্বল্প-খরচের পরিচর্যার পাওয়ার যোগ্য।

আপনার সকল আওতাভুক্তি এবং পরিচর্যার বিকল্পগুলি সম্বন্ধে জানতে অনুগ্রহ করে একজন প্রশিক্ষিত নথিভুক্তকারকের সাথে কথা বলুন।

আইনগত উপস্থিতি: একটি শব্দাংশ যা অভিবাসীদের বর্ণনা করতে ব্যবহৃত হয় যাদের একটি বৈধ অ- অভিবাসী স্থিতি আছে এবং NY State of Health এর মাধ্যমে কভারেজ ক্রয় করতে সক্ষম।

- (যেমন, ছাত্রছাত্রী বা বিদেশী কর্মচারী)
- সকল অভিবাসনের স্থিতি নিচে বেগুনী কালিতে উল্লেখ করা হল

শিক্ষিত অভিবাসী: একটি শব্দ যা ব্যবহৃত হয় বোঝাতে যে কারা স্থায়ী বিদেশী অধিবাসীদের মত সরকারি সুযোগ সুবিধা পাওয়ার যোগ্য।

- আইনগত ভাবে স্থায়ী অধিবাসী - গ্রীন কার্ড হোল্ডার, স্থায়ী বিদেশী অধিবাসী
- আইনগত ভাবে বসবাসকারি সক্রিয় কর্তব্যপরায়ন সদস্য এবং পরিবারবর্গ
- উদ্বাস্তু এবং শরণার্থি
- অভিবাসী যাদের নির্বাসন বা অপসারণের খন্ডিত হচ্ছে
- কিউবা বা হাইতি থেকে অনুপ্রবেশকারী
- আমেরিকা এবং এশিয়ার মিলিত বংশোদ্ভূত
- চার ওয়া অভিবাসি (T ভিসা)
- অভিবাসি যিনি U.S. তে 1 বছরের বেশী শর্তাধীন মুক্তি পেয়েছে
- U.S. নাগরিক/আইনগত ভাবে স্থায়ী অধিবাসীদের ক্ষতিগ্রস্ত অভিবাসী স্ত্রী এবং শিশুরা

PRUCOL – PERMANENTLY RESIDING UNDER COLOR OF LAW: United States Citizenship and Immigration Services সংস্থা স্থির করে না যে একজন বহিরাগত PRUCOL কিনা এবং PRUCOL এর মর্যাদা মঞ্জুর করে না। PRUCOL একটি সরকারি সুযোগ সুবিধার Medicaid যোগ্যতা নির্ধারক স্থিতি যা নির্দিষ্ট অভিবাসীবৃন্দের জন্য স্বাস্থ্য পরিষেবা পাওয়ার যোগ্যতা নির্ধারণের উদ্দেশ্যে প্রয়োগ করা হয়। একজন ব্যক্তি যিনি PRUCOL হিসাবে বিবেচিত তাঁকে অবশ্যই Medicaid এর আয় এবং অন্যান্য প্রয়োজনীয় যোগ্যতা পূরণ করতে হবে।

- U, K3 / K4, V, এবং S ভিসার অধিকারী
- অনুমোদিত ভিসা এবং অভিবাসন স্থিতির অ্যাডজাস্টমেন্টের আবেদনকারীগণ
- CAT এর অধীনে সরানোর প্রতিসংহারে মঞ্জুর করা হয়েছে
- 1 বছরের কম মুক্ত বন্দী
- সাময়িক সুরক্ষিত স্থিতি (Temporary Protected Status, TPS)
- বিলম্বিত প্রতিক্রিয়া (DACA নয়)
- তত্বাবধানের আদেশ
- বিলম্বিত বাধ্যতামূলক বহিস্কার
- নির্বাসন বা নিরসনের অনুমোদিত বাস
- সাময়িক অধিবাসী INA 210 / 245A
- পারিবারিক ঐক্য উপকারভোগী
- বিশেষ কিশোর অভিবাসী স্থিতির আবেদনকারী
- আশ্রম/INA বা CAT এর অধীনে প্রতিসংহারের আবেদনকারী
- সাময়িক সুরক্ষিত স্থিতি (TPS) এর আবেদনকারী
- 249 (বহিরাগতের নিবন্ধন) অধীনে ভর্তির রেকর্ডের আবেদনকারী
- LIFE আইনের অধীনে অ্যাডজাস্টমেন্টের আবেদনকারীগণ
- SAW - মৌসুমী ও কৃষি শ্রমিক (SAW-Seasonal and Agricultural Workers) এবং
  IRCA - অভিবাসন পুনর্গঠন এবং নিয়ন্ত্রন আইন (IRCA-Immigration Reform and Control Act) এর অধীনে বৈধকরণ প্রোগ্রামগুলির আবেদনকারীগ

PRUCOL এর আইনগত ভাবে উপস্থিতিবিবেচিত হয় নাঃ সেইসকল অভিবাসীবৃন্দ যাদের অভিবাসী পদাধিকারের আওতাভুক্তিতে সীমিত প্রবেশাধিকার আছে।

- অনাগরিক যিনি 1/1/1972 বা তার আগে থেকে নিরবচ্ছিন্ন বসবাস দেখাতে পারেন (বহিরাগত নিবন্ধন)
- অনুমোদিত I-130 র ঘনিষ্ঠ আত্মীয় (বহিরাগতের আত্মীয়ের আবেদন)
- শিশুর প্রবেশের ক্ষেত্রে বিলম্বিত প্রতিক্রিয়া (DACA-Deferred Action for Childhood Arrivals)
- বিলম্বিত প্রতিক্রিয়া (DACA নয় এমন বিষয়) যা 6 মাস বা তার বেশী সময় ধরে বিচারাধীন আছে কিন্তু প্রত্যাখাত হয় নি তার জন্য অনুরোধ
- DAPA - আমেরিকা যুক্তরাষ্ট্রে নাগরিক এবং স্থায়ী অধিবাসীদের মাতাপিতার জন্য বিলম্বিত প্রতিক্রিয়া (DAPA-Deferred Action for Parents of US Citizens and Permanent Residents)

অনথিভুক্তঃ যে সকল ব্যক্তিবিশেষ ইউনাইটেড স্টেটস এ আইনি ভাবে প্রবেশের, থাকার, বা কাজ করার সরকারি নথিপত্র নেই।

- পরীক্ষা ছাড়া দেশে প্রবেশ করেছেন (Entered the country without inspection, EWIS)
- ভিসার মেয়াদ শেষ হয়ে যাওয়ার পরেও আছেন

দাবিত্যাগ: এই প্রচারপত্র অন্তর্ভুক্ত তথ্য শুধুমাত্র সাধারণ উদ্দেশ্যে। প্রোগ্রামের উপলব্ধতা এবং যোগ্যতা পরিবর্তন সাপেক্ষ, এবং অতিরিক্ত নিয়ম আবশ্যিকতা প্রযোজ্য হতে পারে। আপনার নির্দিষ্ট পরিস্থিতি আপনি যোগ্য কিনা তা জানতে একজন বিমা বা আইনি বিশেষজ্ঞের সাথে পরামর্শ করুন।

Empire Justice Center (empirejustice.org) কে অসংখ্য ধন্যবাদ তাদের Health Coverage Crosswalk অন্তর্ভুক্ত করতে আমাদের অনুমোদন দেওয়ার জন্য (http://www.empirejustice.org/assets/pdf/publications/reports/health-coverage-crosswalk.pdf), একটি পুঙ্খানুপুঙ্খ তথ্যভান্ডার যা অভিবাসনের যোগ্যতা সম্পর্কিত জটিল নীতির নিরসন করে।

Bill de Blasio
Mayor

Human Resources Administration
Department of
Social Services

Steven Banks
Commissioner

NYCHRA | @NYCHRA

BRC-979 (BE)
Rev. 05/17

© কপিরাইট 2017. The City of New York Human Resources Administration/Department of Social Services.
এই তথ্যপত্রের পুরোটা বা তার কোনো অংশ আবার তৈরি করতে অনুমতি নিতে New York City Human Resources Administration এ যোগাযোগ করুন।